

RBC-121 Battery Charger and RB-1225 Batteries



• Français – 9

• Castellano – pág. 19

Table of Contents

Safety Symbols	2
Specific Safety Information	
Battery Charger Safety.....	3
Battery Safety	3
Description And Specifications	
Description	3
Specifications.....	3
Inspection and Set-Up	4
Operating Instructions	4
Charging Procedure	4
Inserting/Removing Battery.....	5
Cleaning	5
Optional Equipment	5
Storage	6
Battery Transport	6
Service And Repair	6
Disposal	6
Battery Disposal.....	7
Lifetime Warranty	Back Cover

*Original Instructions - English

RBC-121 Battery Charger

RBC-121 Battery Charger and RB-1225 Batteries




⚠ WARNING!


Read this Operator's Manual carefully before using this tool. Failure to understand and follow the contents of this manual may result in electrical shock, fire and/or serious personal injury.


RIDGID[®]


Safety Symbols


In this operator's manual and on the product, safety symbols and signal words are used to communicate important safety information. This section is provided to improve understanding of these signal words and symbols.


 This is the safety alert symbol. It is used to alert you to potential personal injury hazards. Obey all safety messages that follow this symbol to avoid possible injury or death.


 **DANGER** DANGER indicates a hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.


 **WARNING** WARNING indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.


 **CAUTION** CAUTION indicates a hazardous situation which, if not avoided, could result in minor or moderate injury.


 **NOTICE** NOTICE indicates information that relates to the protection of property.


 This symbol means read the operator's manual carefully before using the equipment. The operator's manual contains important information on the safe and proper operation of the equipment.


 This symbol means always wear safety glasses with side shields or goggles while using this equipment to reduce the risk of injury.


 This symbol indicates the risk of electrical shock.


 This symbol means do not expose the charger to water or rain to reduce the risk of electrical shock.


 This symbol means do not expose the battery to water or rain to reduce the risk of electrical shock.

 This symbol means do not burn the battery or expose to high temperatures to reduce the risk of fire or explosion.


 This symbol means the battery temperature should not exceed 60° C (140° F) to reduce the risk of fire or explosion.

 This symbol indicates that RIDGID RBC-120 series battery chargers (such as the RIDGID RBC-121) should be used to charge this battery.

 This symbol indicates that RIDGID RB-1200 series batteries (such as the RIDGID RB-1225) can be charged with this battery charger.

 This symbol indicates that the product is For Indoor Use Only.

 This symbol indicates that the product is Class II equipment.

 This symbol means read operator's manual.

Specific Safety Information

WARNING

This section contains important safety information that is specific to this tool.

Read these precautions carefully before using the battery charger or batteries to reduce the risk of electrical shock, fire, explosion or serious personal injury.

SAVE ALL WARNINGS AND INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE!

- Use appropriate Charger and Battery combinations. See chargers and batteries listed in the Optional Equipment section for use together. Using chargers and batteries

that are not rated for use together can cause the battery to burst, fire or personal injury.

- **Do not use charger or battery if either has been dropped, modified or damaged in any way.** Modified or damaged charger or battery increases the risk of electrical shock.
- **Do not open or disassemble the charger or battery.** There are no user serviceable parts. Have repairs performed only at authorized locations. Opening or disassembling the charger or batteries may cause electrical shock or personal injury.
- **Do not probe charger or battery terminals with conductive objects.** Shorting of terminals may cause sparks, burns or electrical shock.

- **Do not expose charger or battery to damp or wet conditions, such as rain. Make sure hands are dry when handling.** Moisture increases the risk of electrical shock.
- **Follow all charging instructions and do not charge or store the battery pack outside the temperature range specified in the instructions.** Charging or storing improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of battery leakage, electrical shock or fire.
- **This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.**
- **Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.**
- **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
- **Do not burn battery or expose to high temperatures.** High temperatures can cause the battery to explode.
- **Properly dispose of batteries. Do not burn.** When disposing, place tape over battery terminals to prevent shorting. Batteries are Li-Ion and should be recycled. Follow all applicable local regulations for disposal of batteries. *Refer to Disposal section.*

The EC Declaration of Conformity (890-011-320.10) will accompany this manual as a separate booklet when required.

Battery Charger Safety

- **Use an appropriate power source. Do not use DC power.** May cause damage to charger resulting in electrical shock, fire or burns.
- **Do not allow anything to cover the charger while in use.** Proper ventilation is required for correct operation of charger. Covering vents may result in fire. Allow a minimum of 4" (102 mm) of clearance around the charger for proper ventilation.
- **Unplug the charger when not in use.** Reduces risk of injury to children and untrained persons.
- **Do not carry charger by power cord. Do not pull cord to unplug.** Reduces risk of electrical shock.

Battery Safety

- **Avoid contact with battery fluids.** Fluids may cause burns or skin irritation. Thoroughly rinse with water in case of accidental contact with fluid. Consult doctor if fluid comes into contact with eyes.
- **Use batteries only with equipment specifically designating their use.** Using equipment and batteries that are not rated for use together can cause fire or other personal injury.

Description And Specifications

Description

The RIDGID® RBC-121 12V Lithium-Ion Battery Charger is designed to charge the RIDGID® 12V RB-1200 Series Lithium-Ion Batteries (as listed in the Optional Equipment section). This charger requires no adjustments. The charger includes LED lights to indicate battery charge state and charger condition.



Figure 1 – RBC-121 Lithium-Ion Battery Charger



RB-1225
Figure 2 – RB-1200 Series 12V Lithium-Ion Batteries

Specifications

Batteries

TypeLithium-Ion (Li-Ion)
 Model.....**RB-1225**
 Rated Voltage12.0 V
 Nominal Voltage.....10.8 V
 Amp-hour.....2.5 Ah
 Watt-Hour27 Wh
 Battery Weight0.40 lb (0.18 kg)
 Maximum Battery
 Temperature.....140° F (60° C)

RBC-121 Charger

TypeLi-Ion Class 2
 Input.....100V – 240V AC,
 50-60Hz, 1.5A Max.
 Output12 V DC, 4.0 A
 Class 2 Equipment
 Charge Time2.5 Ah battery ≤ 40
 minutes
 Cooling.....Passive convection
 cooling
 Charging
 Temperature Range ...32° F (0° C) - 113° F
 (45° C)
 Charger Dimension....6.0" x 5.6" x 3.7"
 (153 x 142 x 94 mm)
 Charger Weight.....1.7 lb (0.77 kg)

Inspection and Set-Up

⚠ WARNING



Daily before use, inspect the charger and batteries and correct any problems.

Set up charger according to these procedures to reduce the risk of injury from electric shock, fire and other causes, and to prevent tool and system damage.

1. Make sure the charger is unplugged. Inspect the power cord, charger and batteries for damage or modifications, or broken, worn, missing, misaligned or binding parts. If any problems are found, do not use charger or batteries until the parts have been properly repaired or replaced.
2. Clean any oil, grease or dirt from the equipment. This helps to prevent the equipment from slipping from your grip, allows proper ventilation as well as allowing any damage to be seen.
3. Check to see that all warning labels and decals on the charger and batteries are intact and readable. *Figure 3* shows the warning label location on the bottom of the charger. *Figure 2* shows the battery labels.

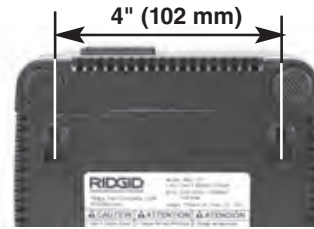


Figure 3 – Warning Label Location on Charger

4. Select an appropriate location for the charger before use. Check work area for:
 - Flammable liquids, vapors or dust that may ignite. If present, do not work in area until sources have been identified and corrected. Battery charger is not explosion proof and can cause sparks.
 - Clear, level, stable, dry indoor location for charger. Do not use in wet or damp areas.
 - Proper operating temperature range.
 - Appropriate power source. Confirm that outlet matches the charger plug. Use of extension cords is not recommended.
 - Sufficient ventilation area. The charger needs a clearance of at least 4" (102 mm) on all sides to maintain the proper operating temperature.



Figure 4 – Inserting Power Cord

5. Insert power cord into charger (Figure 4). Confirm securely installed.
6. This charger is provided with a keyhole hanging feature if wall mounting is desired. Screws should be installed at a center distance of 4" (102mm) – See Figure 3.

Operating Instructions

⚠ WARNING



Follow operating instructions to reduce the risk of injury from electrical shock.

Charging Procedure

New batteries reach their full capacity after approximately five charging and discharging cycles. It is not necessary to completely discharge a battery pack before recharging.

1. Set up charger according to Inspection and Set-Up section.
2. With dry hands, insert plug into appropriate power source.



Figure 5 – Charger LED Light and Markings

3. When charger is in standby “ready to charge” mode, the yellow LED light will blink continuously.

4. With dry hands, insert the battery pack onto the charger. Do not force the battery into the charger. The battery pack will begin charging automatically. The battery pack will become slightly warm to the touch during charging. This is normal and does not indicate a problem. The LED light on the battery charger will indicate charging condition (Figure 5 and Figure 6 Chart).

Once the battery is charged, it may remain on the charger until use.

5. When charging is complete, with dry hands, remove the battery from the charger and unplug the charger from outlet.

Inserting/Removing Battery

1. With dry hands, insert battery into tool receptacle. Battery only fits into tools one way. If the battery will not fully seat into the receptacle, do not force. As the battery is inserted, the tabs will engage the tool to retain the battery in place.
2. To remove battery, depress tabs and pull straight out (Figure 2).
- 3 Always remove the battery from the tool when making adjustments, changing attachments or storing.

Cleaning

⚠ WARNING

Unplug charger and remove the battery before cleaning. Do not use any water or chemicals to clean charger or battery to reduce the risk of electrical shock.

Remove any dirt or grease from the exterior of the charger and battery pack with a cloth or soft, non-metallic brush.



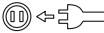
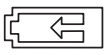
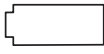


Charger Icon	Solid Light 	Blinking Light 	Meaning
	—	Yellow	Charger is plugged in with no battery installed - ready to charge.
	Yellow (2 sec.)	—	Battery condition being checked by charger.
	—	Green (Slow)	Battery is being charged. Charge level <85%.
	—	Green (Fast)	Battery is being charged. Charge level >85%.
	Green	—	Battery fully charged. Once battery is fully charged, the charger switches to retention charging.
	—	Red	Battery is misaligned in charger. Remove battery and reinsert onto charger.
	—	Red	Battery is damaged. See <i>Accessories Section</i> to select an appropriate replacement battery. See <i>Disposal Section</i> for recycling information.
	—	Red	Charger is damaged. See <i>Service and Repair</i> section for contact information.
	Red	—	Battery or charger outside of charging range (32° F (0° C) to 113° F (45° C)). Allow battery and charger to reach temperature range by sitting in a conditioned environment.
NO LEDs ON			Charger does not have power. Ensure that charger is properly connected to electrical outlet. Charger is not working properly. See <i>Service and Repair Section</i> for contact information.

Figure 6 – LED Light Chart

Optional Equipment

⚠ WARNING

To reduce the risk of injury, only use optional equipment specifically designed and recommended for use with the RIDGID RBC-121 Battery Charger, such as those listed below.

RBC-121 Chargers and Cords

Catalog No.		Region	Plug Type
55193	Charger	USA, Canada and Mexico	A
55198	Charger	Europe	C
55203	Charger	China	A
55208	Charger	Australia & Latin America	I
55213	Charger	Japan	A
55218	Charger	United Kingdom	G
44798	Charger Cord	North America	A
44808	Charger Cord	Europe	C
44803	Charger Cord	China	A
44813	Charger Cord	Australia & LA	I
44818	Charger Cord	Japan	A
44828	Charger Cord	United Kingdom	G

Batteries

Catalog No.	Model	Capacity
55183	RB-1225	12V 2.5Ah

All listed batteries will work with any catalog number RBC-121 Battery Charger.

Storage

Store the charger and batteries in a dry, secured, locked area that is out of reach of children and people unfamiliar with proper charger operation.

Remove batteries from tool or charger before storage. The battery packs and charger should be protected against hard impacts, moisture and humidity, dust and dirt, extreme high and low temperatures, and chemical solutions and vapors.

Long term storage in the fully charged state, the fully discharged state or in

temperatures above 140°F (60°C) can permanently reduce the capacity of a battery pack.

Battery Transport

RIDGID lithium-ion batteries have successfully passed testing according to UN Document ST/SG/AC.10/11/Rev/3 Part III, subsection 38.3 and are packaged in a manner to prevent short circuits and other damage that could lead to failure. Lithium batteries may be a regulated hazardous material depending on mode of transportation. Consult the code of Federal Regulations.

Damaged or defective batteries must not be transported by air.

Service And Repair

WARNING

Improper service or repair can make machine unsafe to operate.

There are no user-serviceable parts for the charger or battery packs. Do not attempt to open charger or battery packs, charge individual battery cells, or clean internal components.

implementation into national legislation, electrical equipment that is no longer usable must be collected separately and disposed of in an environmentally correct manner.

Battery Disposal



For USA and Canada: The RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) Seal on the battery packs means that RIDGID has already paid the cost of recycling the lithium-ion battery packs once they have reached the end of their useful life.

RBRC™, RIDGID®, and other battery suppliers have developed programs in the USA and Canada to collect and recycle rechargeable batteries. Normal and rechargeable batteries contain materials that should not be directly disposed of in nature, and contain valuable materials that can be recycled. Help to protect the environment and conserve natural resources by returning your used batteries to your local retailer or an authorized RIDGID service center for recycling. Your local recycling center can also provide you with additional drop off locations.

RBRC™ is a registered trademark of the Rechargeable Battery Recycling Corporation.

For EC countries: Defective or used battery packs/batteries must be recycled according to the guideline 2012/19/EU.

Disposal



Li-Ion

The batteries are Li-ion type and should be recycled.

Parts of the unit contain valuable materials and can be recycled.

There are companies that specialize in recycling that may be found locally. Dispose of the components in compliance with all applicable regulations. Contact your local waste management authority for more information.



For EC Countries: Do not dispose of electrical equipment with household waste!

According to the European Guideline 2012/19/EU for Waste Electrical and Electronic Equipment and its

Chargeur de piles RBC-121 et bloc-piles RB-1225



⚠ AVERTISSEMENT

Familiarisez-vous avec ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. L'incompréhension ou le non respect des consignes ci-devant augmenterait les risques de choc électriques, d'incendie et/ou de graves lésions corporelles.

RIDGID


Table des matières

Symboles de sécurité	11
Consignes de sécurité spécifiques	
Sécurité du chargeur	12
Sécurité des piles	12
Description et fiche technique	
Description	13
Fiche technique	13
Inspection et préparation du chargeur	13
Utilisation du chargeur	14
Rechargement des piles	14
Introduction et retrait d piles	15
Nettoyage	15
Accessoires	16
Stockage	16
Transport des piles	16
Révisions et réparations	16
Recyclage	17
Recyclage des piles	17
Garantie à vie	Page de garde


*Traduction de la notice originale


Symboles de sécurité


Les symboles et mots clés utilisés à la fois dans ce mode d'emploi et sur l'appareil lui-même servent à signaler d'importants risques de sécurité. Ce qui suit permettra de mieux comprendre la signification de ces mots clés et symboles.

 Ce symbole sert à vous avertir de risques d'accident potentiels. Le respect des consignes qui le suivent vous permettra d'éviter les risques d'accident grave ou potentiellement mortel.

 **DANGER** Le terme DANGER signifie une situation dangereuse qui, faute d'être évitée, provoquerait la mort ou de graves blessures corporelles.

 **AVERTISSEMENT** Le terme AVERTISSEMENT signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner la mort ou de graves blessures corporelles.

 **ATTENTION** Le terme ATTENTION signifie une situation dangereuse potentielle qui, faute d'être évitée, serait susceptible d'entraîner des blessures corporelles légères ou modérées.

 **AVIS IMPORTANT** Le terme AVIS IMPORTANT indique des informations concernant la protection des biens.



Ce symbole indique la nécessité de bien se familiariser avec la notice d'emploi avant d'utiliser ce matériel. La notice d'emploi renferme d'importantes consignes de sécurité et d'utilisation du matériel.



Ce symbole signale la nécessité de porter des lunettes de sécurité intégrales lors de la manipulation ou utilisation de cet appareil afin de limiter les risques de lésions oculaires.



Ce symbole signale un risque de choc électrique.



Ce symbole indique de ne pas exposer le chargeur à l'eau ou aux intempéries afin de limiter les risques de choc électrique.



Ce symbole indique de ne pas exposer le bloc-piles à l'eau ou aux intempéries afin de limiter les risques de choc électrique.



Ce symbole indique de ne pas incinérer le bloc-piles ou l'exposer à des températures élevées afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole indique que la température du bloc-piles ne doit pas excéder 60° C (140° F) afin de limiter les risques d'incendie et d'explosion.



Ce symbole signale qu'un chargeur RIDGID de la série RBC-120 (tel que le RBC-121) devrait être utilisé pour le chargement de ce type de bloc-piles.



Ce symbole indique que les bloc-piles RIDGID de la série RB-1200 (tels que le RB-1225) peuvent être chargés à l'aide de ce chargeur de piles.



Ce symbole signale que ce produit ne doit être utilisé qu'à l'intérieur.



Ce symbole indique qu'il s'agit d'un appareil de la Classe II.



Ce symbole signale la nécessité de lire le mode d'emploi.

Consignes de sécurité spécifiques

AVERTISSEMENT

Le chapitre suivant renferme d'importantes consignes de sécurité visant ce type d'appareil en particulier.

Familiarisez-vous avec ces consignes avant d'utiliser le chargeur ou les bloc-piles afin de limiter les risques de choc électrique, d'incendie, d'explosion et de grave blessure corporelle.

Conservez l'ensemble des avertissements et consignes pour future référence.

- **Utiliser la combinaison chargeur/bloc-piles approprié.** Reportez-vous à la liste des chargeurs et bloc-piles appareillés au chapitre Accessoires. L'utilisation d'un chargeur qui n'est pas adapté au bloc-piles en question risque d'entraîner l'explosion du bloc-piles, voire provoquer un incendie ou de graves lésions corporelles.
- **Ne pas utiliser un chargeur ou bloc-piles qui serait tombé, voire qui aurait été modifié ou endommagé de manière quelconque.** Les chargeurs et bloc-piles modifiés ou endommagés augmentent les risques de choc électrique.
- **Ne pas tenter d'ouvrir ou de désassembler le chargeur ou le bloc-piles.** Ceux-ci

ne contiennent aucuns éléments réparables. Confiez toute réparation éventuelle à un réparateur agréementé. L'ouverture ou le désassemblage du chargeur ou des bloc-piles pourrait occasionner des chocs électriques ou des lésions corporelles.

- **Ne pas sonder le chargeur ou le bloc-piles avec des objets conducteurs d'électricité.** Un court-circuit des bornes peut produire des étincelles, des brûlures ou des chocs électriques.
- **Ne pas exposer le chargeur ou les bloc-piles aux conditions humides ou aux intempéries. Se sécher les mains avant toute manipulation.** Les conditions humides augmentent les risques de choc électrique.
- **Respecter l'ensemble des consignes visant le rechargement et ne pas charger ou stocker le bloc-piles en dehors des limites de température ambiante stipulées.** Tout chargement ou stockage inapproprié, voire à des températures en dehors de la plage stipulée, pourrait endommager le bloc-piles et augmenter les risques de fuite d'électrolyte, de choc électrique et d'incendie.
- **Cet appareil ne doit être utilisé par des individus (enfants compris) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, voire manquant d'expérience ou de familiarité avec celui-ci, que sous la surveillance ou instruction d'une personne responsable de leur sécurité en matière.**
- **Les enfants doivent être supervisés afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.**

Sécurité du chargeur

- **Utiliser la source d'alimentation adaptée. Ne pas utiliser de courant direct.** Cela pourrait endommager le chargeur et provoquer des chocs électriques, un incendie ou des brûlures.
- **Ne laisser rien recouvrir le chargeur lorsqu'il fonctionne.** Une ventilation adéquate est nécessaire au bon fonctionnement du chargeur. L'occultation de ses grilles de ventilation pourrait provoquer un incendie. Allouez un minimum de 4 pouces (102 mm) de dégagement autour du chargeur afin d'assurer sa ventilation.

- **Débrancher le chargeur en fin de charge.** Cela limitera les risques d'accident en présence d'enfants et de non-initiés.
- **Ne pas porter le chargeur par son cordon d'alimentation. Ne pas tirer sur le cordon pour le débrancher.** Cela limitera les risques de choc électrique.

Sécurité des bloc-piles

- **Eviter tout contact avec l'électrolyte.** L'électrolyte peut provoquer des brûlures et des irritations cutanées. En cas de contact accidentel, rincez la peau à grande eau. En cas de contact oculaire, consultez un médecin.
- **N'utiliser le bloc pile que sur le type de matériel prévu.** La combinaison d'un bloc-piles et d'un appareil de tension différente ou dépareillé augmenterait les risques d'incendie et de lésion corporelle.
- **Eloigner tout bloc-pile inutilisé d'autres objets métalliques (trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis, etc.) susceptibles de créer un court-circuit entre ses bornes.** Un court-circuit pourrait provoquer des brûlures ou un incendie.
- **Ne pas incinérer le bloc-piles ou l'exposer à des températures ambiantes élevées.** Une température excessive risque de provoquer l'explosion du bloc-piles.
- **Recycler les bloc-piles de manière appropriée. Ne pas incinérer.** Lors de leur recyclage, recouvrez les bornes d'une bande adhésive afin d'éviter les risques de court-circuit. Ce type de pile Li-Ion doit toujours être recyclé et jamais mis au rebut. Respecter la réglementation en vigueur visant le recyclage des bloc-piles. Se reporter au chapitre *Recyclage*.

Au besoin, une copie de la Déclaration de conformité CE 890-011-320.10 accompagnera ce mode d'emploi sous pli séparé.

Description et caractéristiques techniques

Description

Le chargeur de piles lithium-ion 12V RIDGID® RBC-121 est prévu pour le rechargement des bloc-piles lithium-ion RIDGID® 12V de la série RB-1200 indiqués au chapitre Accessoires. Ce chargeur ne nécessite aucun réglage. Le chargeur est équipé de témoins LED indiquant le niveau et l'état de charge.



Figure 1 – Chargeur lithium-ion RBC-121



Figure 2 – Bloc-piles lithium-ion 12V série RB-1200

Caractéristiques techniques Bloc-piles

TypeLithium-ion (Li-Ion)
 Modèle.....**RB-1225**
 Tension12,0 V
 Tension nominale.....10,8 V
 Résistance2,5 Ah
 Watts.....27 Wh
 Poids.....0,40 lb (180 g)
 Température maximale.....140° F (60° C)

Chargeur RBC-121

TypeLi-Ion classe 2
 Alimentation100 à 240 Vca,
 50-60 Hz, 1,5 A maxi.
 Sortie.....12 Vdc, 4,0 A,
 Classe 2

Durée de chargeBloc-piles 2,5 Ah ≤ 40 minutes,

Refroidissement.....A convection passive

Limites de température.....32 °F (0 °C) à 113 °F (45° C)

Dimensions du chargeur.....6,0" x 5,6" x 3,7" (153 x 142 x 94 mm)

Poids du chargeur.....1,7 lb. (770 g)

Inspection et préparation

⚠ AVERTISSEMENT



Examinez le chargeur et les bloc-piles avant toute intervention afin de corriger d'éventuelles anomalies. Respectez les consignes suivantes afin d'assurer le bon fonctionnement de l'appareil et limiter les risques de choc électrique, d'incendie et autres blessures potentielles.

1. Avec le chargeur débranché, examinez son cordon d'alimentation, le chargeur lui-même et le bloc-piles pour signes d'anomalie (déformation, modification, usure, etc.). Le cas échéant, il sera nécessaire de faire réparer ou remplacer les éléments défectueux avant d'utiliser le chargeur ou les piles.
2. Nettoyez le matériel soigneusement afin de pouvoir mieux le manipuler, l'examiner et lui assurer une ventilation adéquate.
3. Vérifiez la présence et la lisibilité des avertissements et autres étiquettes apposées sur le chargeur et le bloc-piles. La Figure 3 indique l'emplacement de l'avertissement situé en sous-face du chargeur. La Figure 2 montre les étiquettes apposées sur le bloc-piles.



Figure 3 – Emplacement de l'avertissement apposé sur le chargeur

4. Installez le chargeur dans un endroit approprié. Vérifiez les lieux pour :
 - La présence de liquides, vapeurs ou poussières inflammables. Le cas échéant, identifiez et éliminez-les avant toute intervention. Ce type de chargeur n'étant pas blindé, il risque de produire des étincelles.
 - Un emplacement à l'intérieur à la fois dégagé, de niveau, stable et sec. Ne pas utiliser le chargeur à l'extérieur ou dans des locaux humides.
 - Une température ambiante appropriée.
 - Une source d'alimentation appropriée avec prise adaptée à la fiche du chargeur. L'utilisation de rallonges est déconseillée.
 - Une ventilation suffisante. Le chargeur doit disposer d'un périmètre d'au moins 4" (102 mm) pour maintenir une température de fonctionnement appropriée.



Figure 4 – Insertion du cordon d'alimentation

5. Introduisez le cordon d'alimentation à fond dans le chargeur (Figure 4).
6. Ce chargeur est équipé d'ergots prévus pour un éventuel montage mural. Les vis de montage doivent être entre-axées de 4" (102 mm). (Figure 4)

Fonctionnement

⚠ AVERTISSEMENT



Respectez les consignes d'utilisation ci-présentes afin de limiter les risques de choc électrique.

Chargement des bloc-piles

Lorsqu'ils sont neufs, les bloc-piles atteignent leur pleine capacité après approximativement cinq cycles de rechargement. Il n'est pas nécessaire de décharger le bloc-piles avant son rechargement.

1. Installez le chargeur selon les indications du chapitre Inspection et préparation.
2. Avec les mains sèches, branchez le cordon d'alimentation sur une fiche électrique appropriée.



Figure 5 – Témoin LED et marquages du chargeur

3. Lorsque le chargeur est en attente et « prêt à charger », le témoin LED jaune clignotera continuellement.
4. Avec les mains sèches, introduisez le bloc-piles dans le chargeur, sans le forcer. Le bloc-piles sera mis sous charge automatiquement. Le bloc-piles deviendra légèrement chaud au touché en cours de chargement. Ceci est normal et n'est pas indicatif d'un problème. La couleur du témoin LED du chargeur indiquera l'état de charge (figures 5 et 6).
Une fois chargé, le bloc-piles peut rester à demeure sur le chargeur jusqu'à sa prochaine utilisation.
5. En fin de charge, avec les mains sèches, retirez le bloc-piles du chargeur et débranchez le chargeur.






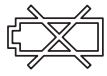

Icone chargeur	Témoin allumé en continu 	Témoin clignotant 	Désignation
	—	Jaune	Chargeur branché à vide. Prêt à charger.
	Jaune (2s)	—	Vérification de l'état du bloc-piles par le chargeur.
	—	Vert (lent)	Bloc-piles en charge. Niveau de charge <85%.
	—	Vert (rapide)	Bloc-piles en charge. Niveau de charge >85%.
	Vert	—	Bloc-piles chargé. Une fois le bloc-piles chargé, le chargeur se met en mode de rétention.
	—	Rouge	Bloc-piles mal introduit. Le retirer et le réinstaller.
			Bloc-piles endommagé. Se reporter au chapitre <i>Accessoires</i> pour un remplacement approprié. Se reporter au chapitre <i>Recyclage</i> pour les consignes d'élimination correspondantes.
			Chargeur endommagé. Se reporter au chapitre <i>Révision et réparations</i> pour les coordonnées correspondantes.
	Rouge	—	Bloc-piles ou chargeur en dehors des limites de température de rechargement de 32 °F (0 °C) à 113 °F (45 °C). Laisser atteindre une température adéquate dans un milieu climatisé.
Aucuns témoins LED			Chargeur non alimenté. S'assurer que le chargeur est correctement branché.
			Mal-fonction du chargeur. Se reporter au chapitre <i>Révisions et réparations</i> pour les coordonnées correspondantes.

Figure 6 – Témoins LED

Insertion et retrait du bloc-piles

1. Avec les mains sèches, introduisez le bloc-piles dans le réceptacle de l'appareil. Le bloc-piles ne peut être introduit que dans un sens. Si le bloc-piles résiste lors de son introduction, ne le forcez pas. Lors de l'insertion du bloc-piles, ses languettes latérales s'engageront pour l'arrimer.
2. Retirez le bloc-piles en appuyant d'abord sur ses languettes latérales (*Figure 2*).
3. Retirez le bloc-piles de l'appareil lors de son réglage, du changement d'accessoires ou de son stockage.

Nettoyage

AVERTISSEMENT

Débrancher le chargeur et retirer le bloc-piles avant de le nettoyer. Afin de limiter les risques de choc électrique, ne pas utiliser d'eau ou de produits chimiques pour le nettoyage du chargeur ou du bloc-piles.

Nettoyez l'extérieur du chargeur et du bloc-piles à l'aide d'un chiffon ou d'une brosse non-métallique douce.

Accessoires

⚠ AVERTISSEMENT

Afin de limiter les risques d'accident, n'utilisez que les accessoires spécifiquement prévus pour le chargeur RIDGID RBC-121 tels que ceux répertoriés ci-dessous.

Chargeurs et cordons d'alimentation pour RBC-121

Réf. catalogue		Région	Type de fiche
55193	Chargeur	USA, Canada, Mexique	A
55198	Chargeur	Europe Continentale	C
55203	Chargeur	Chine	A
55208	Chargeur	Australie, Amérique Latine	I
55213	Chargeur	Japon	A
55218	Chargeur	Royaume Uni	G
44798	Cordon d'alimentation	Amérique du Nord	A
44808	Cordon d'alimentation	Europe Continentale	C
44803	Cordon d'alimentation	Chine	A
44813	Cordon d'alimentation	Australie et Amérique Latine	I
44818	Cordon d'alimentation	Japon	A
44828	Cordon d'alimentation	Royaume Uni	G

Bloc-piles

Réf. catalogue	Modèle	Capacité
55183	RB-1225	12V 2,5Ah

Toutes les piles répertoriées peuvent être rechargées par tout chargeur de la série RB-121.

Stockage

⚠ AVERTISSEMENT Rangez le chargeur et les bloc-piles dans un endroit sec et sous clé, hors de portée des enfants et autres individus non-initiés.

Retirez le bloc-piles de l'appareil ou du chargeur avant stockage. Le chargeur et les bloc-piles

doivent être protégés contre les chocs, l'humidité, la poussière, la salissure, les températures extrêmes, les produits chimiques et leurs émanations.

AVIS IMPORTANT Le stockage long-terme de piles entièrement rechargées, complètement déchargées ou stockées à des températures ambiantes supérieures à 104°F (40°C) risque de limiter leur capacité de charge de manière permanente.

Transport des piles

Les bloc-piles lithium-ion RIDGID ont été homologués au titre de la section 38.3 de l'article III, révision 3, du décret des NU ST/SG/AC.10/11 et disposent donc d'une protection adéquate contre les court-circuits et autres dégâts susceptibles d'entraîner leur défaillance. Les piles au lithium peuvent être considérées des produits dangereux selon leur mode de transport. Reportez-vous à la réglementation applicable.

Les bloc-piles défectueux ou endommagés ne doivent pas être transportés par voie aérienne.

Révisions et réparations

⚠ AVERTISSEMENT

Toute révision ou réparation inappropriée de l'appareil risque de rendre son utilisation dangereuse.

Ni le chargeur, ni le bloc-piles ne sont réparables. Ne tentez pas de les démonter, de remplacer leurs composants internes, de recharger des cellules individuelles ou de les nettoyer.

Recyclage



Ce type de bloc-piles li-ion doit être recyclé.

Li-Ion

Certains composants de cet appareil contiennent des matières rares susceptibles d'être recyclées. Des sociétés de recyclage spécialisées peuvent parfois se trouver localement. Recyclez ce type de matériel selon la réglementation en vigueur. Consultez les services de recyclage de votre localité pour de plus amples renseignements.



A l'attention des pays de la CE :

Ne jamais jeter de matériel électrique dans les ordures ménagères !

Selon la directive européenne n° 2012/19/UE visant le recyclage des déchets électriques et électroniques, ainsi que les diverses réglementations nationales qui en découlent, tout matériel électrique non utilisable doit être trié séparément et recyclé de manière écologiquement responsable.

Recyclage des piles



A l'attention des USA et du Canada : Le label de la Société de recyclage des piles rechargeables (RBRC™) sur les bloc-piles est signe que RIDGID a préalablement acquitté les frais de recyclage des piles lithium-ion en fin de vie utile.

La RBRC™, la société RIDGID® et plusieurs fournisseurs de piles se sont associés pour développer des programmes de collecte et de recyclage des piles rechargeables. Toutes piles (rechargeables ou non) contiennent non-seulement des produits toxiques, mais aussi des matières précieuses pouvant être recyclées. Aidez à protéger l'environnement et à conserver nos ressources naturelles en ramenant vos piles usagées chez le marchand ou chez le centre de service RIDGID le plus proche pour recyclage. Votre centre de recyclage local peut aussi vous indiquer des lieux de recyclage supplémentaires.

RBRC™ est une marque déposée par la Rechargeable Battery Recycling Corporation.

A l'attention des pays de la CE : Toutes piles défectueuses ou usées doivent être recyclées selon la directive 2012/19/UE.

Cargador de baterías RBC-121 y baterías RB-1225



⚠ ADVERTENCIA

Antes de utilizar este aparato, lea detenidamente su Manual del Operario. Pueden ocurrir descargas eléctricas, incendios y/o lesiones personales graves si no se entienden y siguen las instrucciones de este manual.

RIDGID[®]


Índice de materias


Simbología de seguridad	21
Información de seguridad específica	
Seguridad del cargador de baterías.....	22
Seguridad de las baterías.....	22
Descripción y especificaciones	
Descripción.....	23
Especificaciones.....	23
Inspección y preparación	23
Instrucciones de operación	24
Procedimiento de carga.....	24
Colocación y extracción de la batería.....	25
Limpieza	25
Equipo opcional	25
Almacenamiento	26
Transporte de baterías	26
Servicio y reparaciones	26
Eliminación	27
Eliminación de baterías.....	27
Garantía de por vida	carátula posterior

*Traducción del manual original


Simbología de seguridad


En este manual del operario y en el producto encontrará símbolos y palabras de advertencia que comunican importante información de seguridad. Para su mejor comprensión, en esta sección se describe el significado de estas palabras y símbolos de advertencia.


 Este es el símbolo de una alerta de seguridad. Sirve para prevenir al operario de las lesiones corporales que podría sufrir. Obedezca todas las instrucciones de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles lesiones o muerte.


 Este símbolo de PELIGRO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.


 Este símbolo de ADVERTENCIA avisa de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir la muerte o lesiones graves.


 Este símbolo de CUIDADO advierte de una situación de riesgo o peligro que, si no se evita, podría producir lesiones leves o moderadas.


 Un AVISO advierte de la existencia de información relacionada con la protección de un bien o propiedad.


 Este símbolo significa que es necesario leer detenidamente su manual del operario antes de usar el equipo, para reducir el riesgo de lesiones. El manual del operario contiene información importante acerca del funcionamiento apropiado y seguro del equipo.

 Este símbolo significa que siempre debe usar anteojos de seguridad con viseras laterales o gafas cuando use este aparato, para reducir el riesgo de lesiones.

 Este símbolo indica el riesgo de choque eléctrico.

 Este símbolo significa que no debe exponer el cargador al agua o a la lluvia, para reducir el riesgo de choque eléctrico.

 Este símbolo significa que no debe exponer la batería al agua o a la lluvia, para reducir el riesgo de choque eléctrico.

 Este símbolo significa que no debe quemar la batería ni exponerla a temperaturas elevadas, para reducir el riesgo de incendio o explosión.



Este símbolo significa que la temperatura de la batería no debe ser superior a 60° C (140° F), para reducir el riesgo de incendio o explosión.



Este símbolo indica que deben utilizarse los cargadores de batería de la serie RBC-120 de RIDGID (tales como el RBC-121 de RIDGID) para cargar esta batería.



Este símbolo indica que las baterías de la serie RB-1200 de RIDGID (tales como la RB-1225) se pueden cargar con este cargador de baterías.



Este símbolo indica que el producto debe usarse bajo techo solamente.



Este símbolo indica que el producto es un aparato de Clase II.



Este símbolo indica que debe leer el manual del operario.

Información de seguridad específica

ADVERTENCIA

Esta sección contiene información de seguridad importante que es específica para este aparato.

Antes de utilizar el cargador de baterías o las baterías, lea estas instrucciones detenidamente para reducir el riesgo de choque eléctrico, incendio, explosión o lesiones personales graves.

¡GUARDE TODAS LAS ADVERTENCIAS E INSTRUCCIONES PARA SU FUTURA CONSULTA!

- **Use la combinación correcta de cargador y batería.** Vea la lista de cargadores y baterías que figuran en la sección Equipo opcional, para determinar cuáles se pueden usar juntos. Si usa un cargador que no está clasificado para usar con cierta batería, puede producirse un incendio, la explosión de la batería y lesiones personales.
- **No use el cargador o la batería si se han caído, modificado o dañado de alguna forma.** Si un cargador o batería se modifica o se daña, aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- **No abra ni desarme el cargador o la batería.** No tienen partes que el usuario pueda componer. Las reparaciones deben

hacerse solamente en lugares autorizados. Si el cargador o las baterías se abren o se desarmen, podría producirse un choque eléctrico o lesiones personales.

- **No explore los bornes del cargador o de la batería con un objeto conductor de electricidad.** Un cortocircuito entre los bornes puede causar chispas, quemaduras o choque eléctrico.
- **No exponga el cargador o la batería a la humedad o al agua, como la lluvia. Asegure que tenga las manos secas antes de manipularlos.** La humedad aumenta el riesgo de choque eléctrico.
- **Siga todas las instrucciones para efectuar la carga y no cargue el bloque de baterías a una temperatura que esté fuera de los límites especificados en las instrucciones.** Si las baterías se cargan o se guardan en condiciones inapropiadas o a temperaturas fuera de los límites especificados, se pueden dañar; esto aumenta el riesgo de que la batería pierda líquido, se produzca un choque eléctrico o un incendio.
- **Este aparato no está diseñado para su uso por personas con menor capacidad física, sensorial o mental (inclusive niños) ni personas sin experiencia o conocimiento, excepto si una persona responsable de la seguridad les ha supervisado o enseñado cómo debe usarse el aparato.**
- **Es necesario supervisar a los niños para asegurar que no jueguen con el aparato.**

Seguridad del cargador de baterías

- **Use una fuente de electricidad apropiada.** No use electricidad de CD. Esto podría dañar el cargador y producir choque eléctrico, incendio o quemaduras.
- **No permita que nada cubra el cargador cuando esté en uso.** Se exige una buena ventilación para el funcionamiento correcto del cargador. Si tapa las ranuras de ventilación podría producirse un incendio. Deje un espacio de por lo menos 4 pulgadas (102 mm) alrededor del cargador, para permitir una ventilación apropiada.
- **Desenchufe el cargador cuando no esté en uso.** Esto reduce el riesgo para los niños y personas no capacitadas.

- **No lleve el cargador agarrado por su cordón eléctrico. No jale el cordón para desenchufar el aparato.** Así reduce el riesgo de choque eléctrico.

Seguridad de las baterías

- **Evite el contacto con el líquido de las baterías.** Estos líquidos pueden causar quemaduras o irritar la piel. En caso de un contacto accidental con el líquido, lave la piel con mucha agua. Consulte a un médico si el líquido entra en contacto con sus ojos.
- **Utilice las baterías solamente con aparatos que específicamente designen su uso.** El uso de aparatos con baterías que no están clasificadas para usarse juntas puede causar incendio o lesiones personales.
- **Cuando no utilice el bloque de baterías, manténgalo alejado de otros objetos metálicos tales como sujetapapeles, monedas, llaves, clavos, tornillos y otros objetos metálicos pequeños que podrían formar un puente de electricidad entre los bornes.** Un cortocircuito entre los bornes de una batería puede causar quemaduras o un incendio.
- **No queme las baterías ni las exponga a temperaturas elevadas.** El calor excesivo puede hacer explotar las baterías.
- **Elimine las baterías correctamente. No las incinere.** Cuando deseche las baterías, cubra los bornes con cinta adhesiva para evitar los cortocircuitos. Las baterías son de ion litio y se deberían reciclar. Cumpla con todos los correspondientes reglamentos locales para eliminar las baterías. *Consulte la sección Eliminación.*

El folleto de la Declaración de Conformidad de la Comunidad Europea (890-011-320.10) se adjuntará a este manual cuando se requiera.

Descripción y especificaciones

Descripción

El cargador RBC-121 de baterías de ion litio de 12 V de RIDGID® está diseñado para cargar las baterías de ion litio de 12 V de la serie RB-1200 de RIDGID® (como se indica en la sección Equipo opcional). Este cargador no exige ningún ajuste. El cargador incorpora luces LED para indicar el estado de carga de las baterías y la condición del cargador.



Figura 1 – Cargador RBC-121 de baterías de ion litio



Figura 2 – Baterías de ion litio de 12 V, de la serie RB-1200

Especificaciones

Baterías

Tipo Ion litio (ion Li)
 Modelo **RB-1225**
 Voltaje de clasificación 12,0 V
 Voltaje nominal 10,8 V
 Amperes-hora 2,5 Ah
 Watt-hora 27 Wh
 Peso de la batería 0,40 libras (0,18 kg)
 Temperatura máxima de la batería 140° F (60° C)

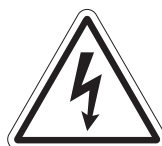
Cargador RBC-121

Tipo Ion Li, Clase 2
 Entrada 100 V a 240 V CA, 50-60 Hz, 1,5 A máx.
 Salida 12 V CD, 4,0 A Equipo Clase 2

Tiempo para cargar....Batería de 2,5 Ah:
 ≤ 40 minutos
 Refrigeración.....Refrigeración pasiva por convección
 Límites de temperatura para cargar32° F (0° C) a 113° F (45° C)
 Tamaño del cargador6,0" x 5,6" x 3,7" (153 x 142 x 94 mm)
 Peso del cargador1,7 libras (0,77 kg)

Inspección y preparación

⚠ ADVERTENCIA



Cada día antes de utilizar el cargador y las baterías, haga la inspección y corrija los problemas. Prepare el cargador de acuerdo con estos procedimientos para reducir el riesgo de lesiones por choque eléctrico, incendio y otras causas, y para impedir que se dañe el aparato y el sistema.

1. Asegúrese que el cargador esté desenchufado. Inspeccione el cordón de electricidad, el cargador y las baterías para verificar que no estén dañados o modificados y para asegurar que no existan piezas rotas, desgastadas, faltantes, mal alineadas o ligadas. Si encuentra algún problema, no use el cargador o las baterías hasta las piezas estén correctamente reparadas o reemplazadas.
2. Limpie el aparato para quitarle todo aceite, grasa o suciedad. Esto ayuda a evitar que el aparato se le resbale de las manos, permite una buena ventilación y facilita la inspección.
3. Revise el cargador y las baterías para verificar que todas las etiquetas y calcomanías estén intactas y se puedan leer. La *Figura 3* muestra la ubicación de la etiqueta de advertencia en la base del cargador. La *Figura 2* muestra las etiquetas de las baterías.

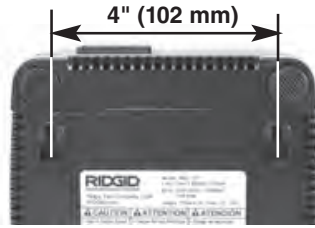


Figura 3 – Ubicación de la etiqueta de advertencia en el cargador

4. Antes de usar el cargador, seleccione un lugar apropiado para colocarlo. Revise la zona de trabajo para determinar si:
 - Hay líquidos, vapores o polvo inflamables que podrían encenderse. En caso de estar presentes, no trabaje en esa zona hasta que haya identificado su origen y haya corregido el problema. El cargador de baterías no es a prueba de explosiones y puede generar chispas.
 - Existe un lugar despejado, nivelado y estable bajo techo para el cargador. No lo use en lugares húmedos o mojados.
 - Existe una temperatura apropiada dentro de los límites de operación.
 - Existe una fuente de electricidad apropiada. Confirme que el tomacorriente corresponde al enchufe del cargador. No se recomienda usar cordones alargadores.
 - Hay suficiente ventilación. El cargador necesita un espacio libre de por lo menos 4 pulgadas (102 mm) en todo su alrededor para mantener una correcta temperatura de funcionamiento.



Figura 4 – Inserción del cordón de electricidad

5. Introduzca el cordón de electricidad en el cargador (Figura 4). Confirme que esté bien instalado.
6. Este cargador está provisto de ranuras para colgarlo, por si quisiera montarlo en la pared. Coloque los tornillos en forma centrada en la pared, a una distancia de 4 pulgadas (102 mm) entre sí. Vea la Figura 3.

Instrucciones de operación

⚠ ADVERTENCIA



Siga las instrucciones de funcionamiento para reducir el riesgo de lesiones por choque eléctrico.

Procedimiento de carga

Las baterías nuevas alcanzan su capacidad máxima después de aproximadamente cinco ciclos de carga y descarga. No es necesario descargar completamente un bloque de baterías antes volver a cargar.

1. Instale el cargador según la sección Inspección y preparación.
2. Con las manos secas, introduzca el enchufe en una fuente de electricidad apropiada.



Figura 5 – Luz LED y símbolos en el cargador

3. Cuando el cargador está en la modalidad de espera “listo para cargar,” la luz LED amarilla parpadea en forma continua.
4. Con las manos secas, introduzca el bloque de baterías en el cargador. No fuerce la batería para meterla en el cargador. El bloque de baterías comenzará a cargarse automáticamente. Mientras se esté cargando el bloque de baterías, se sentirá ligeramente tibio al tacto. Esto es normal y no indica que exista un problema. La luz LED en el cargador de baterías indicará la situación de la carga (Figura 5 y tabla en la Figura 6).

Una vez que la batería esté cargada, puede permanecer en el cargador hasta el momento de utilizarse.

5. Cuando la batería esté cargada, extraíga-la del cargador con las manos secas y desenchufe el cargador del tomacorriente.








Ícono de carga	Luz constante 	Luz parpadeante 	Significado
	—	Amarilla	El cargador está enchufado; no hay batería instalada. Está listo para cargar.
	Amarilla (2 seg.)	—	El cargador está revisando la condición de la batería.
	—	Verde (parpadeo lento)	Se está cargando la batería. Nivel de carga < 85%.
	—	Verde (parpadeo rápido)	Se está cargando la batería. Nivel de carga > 85%.
	Verde	—	La batería está completamente cargada. Cuando la batería tiene carga completa, el cargador cambia a carga de retención.
	—	Roja	La batería está mal alineada en el cargador. Extraiga la batería y vuelva a colocarla en el cargador.
	—	—	La batería está dañada. Vea la sección Accesorios para seleccionar una batería de repuesto apropiada. Vea la sección <i>Eliminación de baterías</i> para instrucciones sobre la eliminación y reciclaje.
	—	—	El cargador está dañado. Vea la información de contacto en la sección <i>Servicio y reparaciones</i> .
	Roja	—	La batería o el cargador están fuera de los límites de temperatura para cargar, de 32° F (0° C) a 113° F (45° C). Coloque la batería y el cargador en un ambiente acondicionado para que alcancen la temperatura apropiada.
NINGUNA LUZ LED ESTÁ ENCENDIDA			El cargador no recibe electricidad. Asegure que el cargador esté bien conectado a una salida de electricidad. El cargador no está funcionando correctamente. Vea la información de contacto en la sección <i>Servicio y reparaciones</i> .

Figura 6 – Tabla de luces LED

Colocación y extracción de la batería

1. Con las manos secas, introduzca la batería en el receptáculo del cargador. La batería cabe en el receptáculo solamente en una dirección. Si la batería no queda bien asentada en el receptáculo, no la fuerce. Cuando se introduce la batería, las lengüetas enganchan el cargador y mantienen la batería fija en su lugar.
2. Para extraer la batería, presione las lengüetas y jale la batería directamente hacia afuera para sacarla (*Figura 2*).
3. Siempre extraiga la batería del cargador antes de hacer ajustes, cambiar accesorios o almacenar el cargador.

Limpieza

ADVERTENCIA

Desenchufe el cargador y extraiga la batería antes de limpiar. No use agua ni productos químicos para limpiar el cargador o las baterías, para reducir el riesgo de choque eléctrico.

Con un paño o una escobilla suave y no metálica, elimine la suciedad o grasa del exterior del cargador y bloque de baterías.

Equipo opcional

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de lesiones, use solamente equipo opcional específicamente diseñado y recomendado para usarse

con el cargador de baterías RBC-121 de RIDGID, como se indica en la siguiente lista.

Cargadores y cordones RBC-121

No. Cat.		Región	Tipo de enchufe
55193	Cargador	EE. UU., Canadá y México	A
55198	Cargador	Europa	C
55203	Cargador	China	A
55208	Cargador	Australia y América Latina	I
55213	Cargador	Japón	A
55218	Cargador	Reino Unido	G
44798	Cordón del cargador	Norteamérica	A
44808	Cordón del cargador	Europa	C
44803	Cordón del cargador	China	A
44813	Cordón del cargador	Australia y América Latina	I
44818	Cordón del cargador	Japón	A
44828	Cordón del cargador	Reino Unido	G

Baterías

No. Cat.	Modelo	Capacidad
55183	RB-1225	12V 2,5 Ah

Todas las baterías en la lista funcionan con cargadores de batería RBC-121 de cualquier número de catálogo.

Almacenamiento

⚠ ADVERTENCIA El cargador y las baterías deben almacenarse en un lugar seco, resguardado, bajo llave, que esté fuera del alcance de los niños y de personas que no estén familiarizadas con el funcionamiento apropiado del cargador.

Antes de almacenar un aparato o cargador, extraiga las baterías. Los bloques de baterías y el cargador deben protegerse contra golpes fuertes, humedad, agua, polvo y suciedad, temperaturas extremadamente altas o bajas, soluciones químicas y vapores químicos.

⚠ ADVERTENCIA Si un bloque de baterías se guarda por un período prolongado estando completamente cargado, completamente descargado o

a temperaturas superiores a 140° F (60° C), puede producirse una reducción permanente de la capacidad del bloque de baterías.

Transporte de baterías

Las baterías de ion litio de RIDGID han aprobado las pruebas según el Documento de Naciones Unidas ST/SG/AC.10/11/Rev/3 Parte III, subsección 38.3. Se empaquetan de una manera tal que se previenen los cortocircuitos y otros tipos de daño que podrían hacer fallar las baterías. Las baterías de litio pueden ser material peligroso para el transporte según el modo de transporte. Consulte el código de Reglamentos Federales.

Las baterías dañadas o defectuosas no deben transportarse por vía aérea.

Servicio y reparaciones

⚠ ADVERTENCIA

Si un aparato recibe servicio o reparación no apropiados, su funcionamiento podría tornarse peligroso.

El cargador y los bloques de baterías no contienen piezas que el usuario pueda componer. No intente abrir el cargador ni los bloques de baterías, ni cambiar celdas individuales de las baterías, ni limpiar los componentes internos.

Eliminación



Las baterías son de tipo ion litio y deben reciclarse.

Ion Li

Partes de la unidad contienen materiales valiosos y se pueden reciclar. Hay compañías locales que se especializan en el reciclaje. Deseche los componentes de acuerdo con todos los reglamentos correspondientes. Para más información sobre la eliminación de desechos, comuníquese con las autoridades locales.



Para los países de la Comunidad Europea: ¡No deseche equipos eléctricos en la basura común!

De acuerdo con el Lineamiento Europeo 2012/19/EU para Desechos de Equipos Eléctricos y Electrónicos y su implementación en la legislación nacional, los equipos eléctricos inservibles deben desecharse por separado en una forma que cumpla con las normas del medio ambiente.

RBRC™, RIDGID® y otros proveedores de baterías han desarrollado programas en Estados Unidos y Canadá para recolectar y reciclar las baterías recargables. Las baterías normales y las recargables contienen materiales que no deben eliminarse directamente en la naturaleza y contienen materiales valiosos que se pueden reciclar. Para ayudar a proteger el medioambiente y a conservar los recursos naturales, devuelva sus baterías agotadas a un comercio minorista local o a un servicentro autorizado de RIDGID, para que las reciclen. Su centro local de reciclaje también le puede indicar otros lugares donde usted puede dejar las baterías vencidas.

RBRC™ es una marca comercial registrada de la Rechargeable Battery Recycling Corporation.

Para los países de la Comunidad Europea: Los bloques de baterías o las baterías que sean defectuosas o estén agotadas se deben reciclar de acuerdo con el lineamiento 2012/19/EU.

Eliminación de baterías



Para EE. UU. y Canadá: El sello RBRC™ (Rechargeable Battery Recycling Corporation) en los bloques de baterías indica que RIDGID ya ha pagado el costo de reciclar los bloques de baterías de ion litio una vez que hayan alcanzado el fin de su vida útil.

What is covered

RIDGID® tools are warranted to be free of defects in workmanship and material.

How long coverage lasts

This warranty lasts for the lifetime of the RIDGID® tool. Warranty coverage ends when the product becomes unusable for reasons other than defects in workmanship or material.

How you can get service

To obtain the benefit of this warranty, deliver via prepaid transportation the complete product to RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, or any authorized RIDGID® INDEPENDENT SERVICE CENTER. Pipe wrenches and other hand tools should be returned to the place of purchase.

What we will do to correct problems

Warranted products will be repaired or replaced, at RIDGE TOOL'S option, and returned at no charge; or, if after three attempts to repair or replace during the warranty period the product is still defective, you can elect to receive a full refund of your purchase price.

What is not covered

Failures due to misuse, abuse or normal wear and tear are not covered by this warranty. RIDGE TOOL shall not be responsible for any incidental or consequential damages.

How local law relates to the warranty

Some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific rights, and you may also have other rights, which vary, from state to state, province to province, or country to country.

No other express warranty applies

This FULL LIFETIME WARRANTY is the sole and exclusive warranty for RIDGID® products. No employee, agent, dealer, or other person is authorized to alter this warranty or make any other warranty on behalf of the RIDGE TOOL COMPANY.



Full lifetime warranty (garantie légale étendue à la durée de vie du produit, voir conditions de garantie / legal warranty extended to the product lifecycle, see warranty conditions)

Ce qui est couvert

Les outils RIDGID® sont garantis contre tous vices de matériaux et de main d'oeuvre.

Durée de couverture

Cette garantie est applicable durant la vie entière de l'outil RIDGID®. La couverture cesse dès lors que le produit devient inutilisable pour raisons autres que des vices de matériaux ou de main d'oeuvre.

Pour invoquer la garantie

Pour toutes réparations au titre de la garantie, il convient d'expédier le produit complet en port payé à la RIDGE TOOL COMPANY, Elyria, Ohio, ou bien le remettre à un réparateur RIDGID® agréé. Les clés à pipe et autres outils à main doivent être ramenés au lieu d'achat.

Ce que nous ferons pour résoudre le problème

Les produits sous garantie seront à la discrétion de RIDGE TOOL, soit réparés ou remplacés, puis réexpédiés gratuitement ; ou si, après trois tentatives de réparation ou de remplacement durant la période de validité de la garantie le produit s'avère toujours défectueux, vous aurez l'option de demander le remboursement intégral de son prix d'achat.

Ce qui n'est pas couvert

Les défaillances dues au mauvais emploi, à l'abus ou à l'usure normale ne sont pas couvertes par cette garantie. RIDGE TOOL ne sera tenue responsable d'aucuns dommages directs ou indirects.

L'influence de la législation locale sur la garantie

Puisque certaines législations locales interdisent l'exclusion des dommages directs ou indirects, il se peut que la limitation ou exclusion ci-dessus ne vous soit pas applicable. Cette garantie vous donne des droits spécifiques qui peuvent être éventuellement complétés par d'autres droits prévus par votre législation locale.

Il n'existe aucune autre garantie expresse

Cette GARANTIE PERPETUELLE INTEGRALE est la seule et unique garantie couvrant les produits RIDGID®. Aucun employé, agent, distributeur ou tiers n'est autorisé à modifier cette garantie ou à offrir une garantie supplémentaire au nom de la RIDGE TOOL COMPANY.

Qué cubre

Las herramientas RIDGID® están garantizadas contra defectos de la mano de obra y de los materiales empleados en su fabricación.

Duración de la cobertura

Esta garantía cubre a la herramienta RIDGID® durante toda su vida útil. La cobertura de la garantía caduca cuando el producto se torna inservible por razones distintas a las de defectos en la mano de obra o en los materiales.

Cómo obtener servicio

Para obtener los beneficios de esta garantía, envíe mediante porte pagado, la totalidad del producto a RIDGE TOOL COMPANY, en Elyria, Ohio, o a cualquier Servicentro Independiente RIDGID. Las llaves para tubos y demás herramientas de mano deben devolverse a la tienda donde se adquirieron.

Lo que hacemos para corregir el problema

El producto bajo garantía será reparado o reemplazado por otro, a discreción de RIDGE TOOL, y devuelto sin costo; o, si aún resulta defectuoso después de haber sido reparado o sustituido tres veces durante el período de su garantía, Ud. puede optar por recibir un reembolso por el valor total de su compra.

Lo que no está cubierto

Esta garantía no cubre fallas debido al mal uso, abuso o desgaste normal. RIDGE TOOL no se hace responsable de daño incidental o consiguiente alguno.

Relación entre la garantía y las leyes locales

Algunos estados de los EE.UU. no permiten la exclusión o restricción referente a daños incidentales o consiguientes. Por lo tanto, puede que la limitación o restricción mencionada anteriormente no rija para Ud. Esta garantía le otorga derechos específicos, y puede que, además, Ud tenga otros derechos, los cuales varían de estado a estado, provincia a provincia o país a país.

No rige ninguna otra garantía expresa

Esta GARANTIA VITALICIA es la única y exclusiva garantía para los productos RIDGID®. Ningún empleado, agente, distribuidor u otra persona está autorizado para modificar esta garantía u ofrecer cualquier otra garantía en nombre de RIDGE TOOL COMPANY.